

Distr.  
GENERAL

A/49/674  
S/1994/1303  
16 November 1994  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والأربعون

البند ٩٩ من جدول الأعمال

تقرير مفوض الأمم المتحدة السامي

لشؤون اللاجئين، والمسائل المتعلقة

باللاجئين والعائدين والمشردين،

والمسائل الإنسانية

رسالة مؤرخة ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة الى  
الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه نص رسالة مؤرخة ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة من رئيس  
جمهورية تركيا، فخامة السيد سليمان ديميريل، إلى رؤساء الدول في بعض البلدان بشأن مسألة تقديم  
المساعدة الإنسانية للبوسنة والهرسك.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في دورتها  
التاسعة والأربعين، في إطار البند ٩٩ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إينال باتو

السفير

الممثل الدائم

../..

171194 171194 94-45367

## المرفق

### رسالة مؤرخة ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة من رئيس جمهورية تركيا الى بعض رؤساء الدول

صاحب الضخامة،

أجد لزاما علي وقد دخلت الحرب في البوسنة والهرسك عامها الثالث أن أكتب اليكم كي أطلعكم على ما يساورني من شواغل خطيرة بشأن الحالة الإنسانية في هذا البلد المحدق به. فالشتاء مقبل من جديد على الشعب البوسني الذي سيعاني مرة أخرى فضلا شديد القسوة دون أن يكون لديه ما يكفيه من المأوى والغذاء والتدفئة والملبس. وقد أطلعني قادة البوسنة مرة أخرى، أثناء المحادثات التي أجريتها معهم مؤخرا على الظروف الكئيبة السائدة في البوسنة، وبخاصة في سراييفو والمناطق الشرقية المعزولة، وطلبوا المساعدة بصفة عاجلة لتخفيف بعض المعاناة عن كاهل الشعب البوسني.

ومن المؤكد أن الجهود التي تبذلها المنظمات الدولية دون كلل في هذا الصدد أبلغ من كل ثناء وتقدير. بيد أنه لا بد من بذل المزيد لمؤازرة جهود الإغاثة الإنسانية. ومن ثم فإن علينا جميعا أن نستجيب لنداءات تلك المنظمات الدولية لدعم استمرار المساعدة الإنسانية.

وبالنظر الى التزام حكومتكم بتدعيم جهود الإغاثة الإنسانية الدولية واهتمامكم الفعلي بالبوسنة والهرسك، رأيت ضرورة توجيه انتباهكم الى هذه المسألة. وإني لأرجو منكم الدعم والتعاون كي يطمئن أبناء البوسنة الى أن العالم ليس متغافلا عن معاناتهم بل مهتم بمصيرهم أشد الاهتمام.

-----

../..

94-45367